

MADE IN FRANCE
DURALEX®

DEPUIS 1945

Prepware & Cooking
Catalog
2022 - 2023

For everyone,
for every day,
and forever.

NEW DURALEX INTERNATIONAL

7 rue du Petit Bois
45380 - La Chapelle-Saint-Mesmin
France

www.duralex.com

Sole Distributor :
P.T. Kumala Kencana Cipta
Jl. Dr Susilo IV No 11A
Jakarta Barat 11470
Indonesia

www.kumalahomeandkitchen.com
@ kumalahomeandkitchen

Distributed by :
Kumala Home and Kitchen

 **KUMALA**
Home & Kitchen

Ovenchef®



The new baking range for safe oven cooking!

La nouvelle gamme pour une cuisson au four en toute sécurité!

A complete range of roasters, casseroles and baking dishes, made in France in borosilicate tempered glass, to cover all oven cooking usages. And to perfectly master your culinary preparations, the range is completed with convenient and resistant measuring jugs.

Une gamme complète de plats à four, cocottes et moules à pâtisserie fabriqués en France en verre borosilicate trempé, pour couvrir tous les usages de cuisson au four. Et pour maîtriser parfaitement vos préparations culinaires, la gamme est complétée par des brocs mesureurs pratiques et résistants.

WHY IS BOROSILICATE GLASS THE MOST APPROPRIATE FOR AN OVEN COOKING? POURQUOI LE VERRE BOROSILICATE EST-IL LE PLUS APPROPRIÉ POUR UNE CUISSON AU FOUR ?

It offers durability, resistance and ensures safe use at the same time. What makes the Ovenchef® borosilicate glass so heat-resistant is, on the one hand, its formula (a key ingredient, boron, is added to the conventional raw materials) and, on the other, the tempering process. It resists to **extreme temperatures, from -40°F to +572°F**. It is compliant with **European standard EN 1183** on thermal shock endurance, one of the most stringent standards, since it withstands a **thermal shock of up to 396°F**.

Il offre à la fois durabilité, résistance et sécurité d'utilisation. Ce qui rend le verre borosilicate d'Ovenchef® aussi résistant thermiquement c'est d'une part sa formule (aux matières premières classiques du verre est ajouté l'ingrédient clé, le bore) et d'autre part le processus de trempage. Il résiste ainsi à des températures extrêmes, de -40°C à +300°C. Il suit la norme européenne EN 1183 relative au choc thermique, l'un des standards les plus stricts, en résistant à un choc thermique de 220°C.

WHAT IS THE TEMPERING PROCESS ? QU'EST-CE QUE LA TREMPÉ ?

After annealing, and after the temperature has been increased to approximately 1292°F, the glass is suddenly cooled down through air ventilation. This processing creates in the glass some controlled constraints which improve its **resilience to mechanical stress and thermal shock resistance (sudden change in temperature)**. The tempering process increases the resilience of the whole glass and offers safety, convenience and durability while increasing the life span of products.

Après la recuisson du verre et après avoir été préalablement porté à une température aux alentours des 700°C, le verre est refroidi brutalement par ventilation d'air. Ce traitement crée, dans le verre, des contraintes maîtrisées qui améliorent sa résistance aux contraintes mécaniques et aux chocs thermiques (changement brusque de température). Le processus de trempage garantit une meilleure résistance de l'ensemble du verre et offre sécurité, praticité et durabilité en augmentant la durée de vie des produits.

SINGLE PORTIONS PORTIONS INDIVIDUELLES

Made out of tempered soda-lime glass, **Ovenchef® ramekin dishes** will be your companions to bake individual crèmes brûlées, puddings and other desserts which need to be baked at temperatures not exceeding 572°F.

Fabriqués en verre sodocalcique trempé, les ramequins seront vos alliés pour cuire en portion individuelle crèmes brûlées, entremets et autres desserts aux cuissons douces ne dépassant pas 300°C.

BOROSILICATE GLASS
VERRE BOROSILICATE



Thermal shock resistant
Résistant chocs thermiques
EN 1183 220°C



Made in France
Fabriqué en France



Glass rectangular roaster
Plat à four rectangulaire en verre

3,2qt - 3L 4,2qt - 4L
<-> 13 3/4" x 9" - 35x23cm <-> 15 3/8" x 9 3/8" - 39x25cm
h 2 3/4" - 7 cm h 2 3/4" - 7 cm

6011A M06



Glass square roaster
Plat à four carré en verre

2,5qt - 2,4L
<-> 11 3/8" x 9" - 29x23cm
h 2 3/4" - 7 cm

6010A M06



Glass pie dish
Moule à tarte en verre

1,4qt - 1,3L
Ø 10 3/4" x 9" - 26x23cm
h 2" - 5 cm

6013A M08



Glass loaf dish
Moule à cake en verre

1,6qt - 1,5L
<-> 11" x 4 3/4" - 28x12cm
h 3 3/8" - 8 cm

6014A M04



Glass rectangular oven dish with lid
Plat à four rectangulaire avec couvercle en verre

5,4qt (2x2,7qt) - 5,2L (2x2,6L)
<-> 13 3/4" x 8 3/8" - 35x22cm
h 4 3/4" - 12 cm

9150A S02



Glass rectangular oven dish with lid
Plat à four rectangulaire avec couvercle en verre

7qt - 6,7L
<-> 14 3/8" - 8 3/8" - 36 x22cm
h 5 3/8" - 15 cm

9151A S02

SODALIME GLASS
VERRE SODOCALCIQUE



Glass ramekin
Ramequin en verre

0,1qt - 0,13L
Ø 3 3/8" - 8,5cm

6008A C04



Glass ramekin
Ramequin en verre

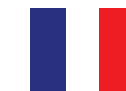
0,2qt - 0,24L
Ø 3 3/8" - 10cm

6009A C04

PREPWARE / PRÉPARATION

BOROSILICATE GLASS
VERRE BOROSILICATE

Thermal shock resistant
Résistant chocs thermiques
EN 1183 220°C



Made in France
Fabriqué en France



+180°C
+350°F



0,5qt - 0,5L
Measuring jug
Broc mesureur

5016A M06



1qt - 1L
Measuring jug
Broc mesureur

5017A M06